



# Thành phố Rowlett

4000 Main Street  
Rowlett, TX 75088  
www.rowlett.com

## Bản chính thức

Sắc lệnh: ORD-006-23

### SẮC LỆNH KÊU GỌI BẦU CỬ VỀ TRÁI PHIẾU VÀ THÔNG BÁO BẦU CỬ

**XÉT RẰNG**, Hội đồng Thành phố ("Hội đồng") của Thành phố Rowlett, Texas ("Thành phố") cho rằng cần kêu gọi cuộc bầu cử về trái phiếu theo lệnh sau đây ("Cuộc bầu cử"); và

**XÉT RẰNG**, cuộc trưng cầu dân ý về trái phiếu được tổ chức tuân theo các điều khoản của Chương 1251, Bộ luật Chính quyền Texas và các điều khoản khác nhau của Bộ luật Bầu cử Texas ("Bộ luật"), bao gồm Mục 42.002 của Bộ luật, và Thành phố đang ký hợp đồng với từng quận trong số các Quận Dallas, Texas và Quận Rockwall, Texas (một "Quận" nói riêng và "các Quận" nói chung) để thực hiện Cuộc bầu cử căn cứ theo các thỏa thuận liên địa phương riêng biệt với từng Quận (một "Hợp đồng Bầu cử" nói riêng và "các Hợp đồng Bầu cử" nói chung); và

**XÉT RẰNG**, các Quận, hành động thông qua từng người trong số Quản trị viên Bầu cử của Quận Dallas và Quản trị viên Bầu cử của Quận Rockwall (một "Quản trị viên Bầu cử" nói riêng và "các Quản trị viên Bầu cử" nói chung) tuân theo từng Hợp đồng Bầu cử tương ứng, sẽ tiến hành thực hiện Cuộc bầu cử; và

**XÉT RẰNG**, qua văn bản này chính thức cho thấy và xác định rằng cuộc họp qua đó Sắc lệnh này được thông qua là mở cho công chúng, và thông báo công khai về thời gian, địa điểm và mục đích của cuộc họp đã được đưa ra, tất cả đều theo quy định của Chương 551, Bộ luật Chính quyền Texas ;

**DO ĐÓ, GIỜ HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ CỦA THÀNH PHỐ ROWLETT, TEXAS RA SẮC LỆNH NHƯ SAU:**

**Mục 1. Các kết quả.** Các tuyên bố có trong phần mở đầu của Sắc lệnh này là đúng và chính xác và được thông qua như là các kết quả của thực tế và các điều khoản có hiệu lực của sắc lệnh này.

**Mục 2. Bầu cử theo lệnh; Địa điểm bỏ phiếu.** Cuộc bầu cử sẽ được tổ chức tại Thành phố trong khoảng thời gian từ 7:00 sáng đến 7:00 tối, vào ngày 6 Tháng Năm, 2023 ("Ngày bầu cử"). Cuộc bầu cử sẽ được tiến hành bởi các Quận, theo quy định của Chương 271, Bộ luật Bầu cử Texas ("Bộ luật"), và Hợp đồng Bầu cử. Vào Ngày bầu cử, việc bỏ phiếu cho Cuộc bầu cử sẽ diễn ra trong những giờ đã nêu ở trên tại các địa điểm bỏ phiếu được chỉ định như được quy định trong **Phụ lục A** đính kèm theo đây, phụ lục này theo đây được coi là một phần của tài liệu này cho tất cả các ý định và mục đích. **Phụ lục A** sẽ được sửa đổi để bao gồm các địa điểm bỏ phiếu bổ sung hoặc khác trong Ngày bầu cử cần thiết để tuân thủ các Hợp đồng Bầu cử và Bộ luật.

**Mục 3. Bỏ phiếu sớm.** Việc bỏ phiếu sớm phải được điều hành bởi các Quận. Bỏ phiếu sớm trực tiếp phải bắt đầu vào ngày 24 Tháng Tư, 2023 và kết thúc vào ngày 2 Tháng Năm, 2023, đồng thời sẽ được tiến hành tại các địa điểm Bỏ phiếu sớm vào các ngày và giờ được chỉ định trong **Phụ lục B** đính kèm theo đây. Các địa điểm bỏ phiếu sớm phải duy trì mở cửa trong suốt những giờ đó để bất kỳ cử tri đã đăng ký nào của Thành phố đều có thể bỏ phiếu sớm trực tiếp tại địa điểm bỏ phiếu đó. **Phụ lục B** sẽ được sửa đổi để bao gồm các địa điểm bỏ phiếu sớm bổ sung hoặc khác cần thiết để tuân thủ các Hợp đồng Bầu cử và Bộ luật.

**Mục 4. Viên chức Bầu cử.** Việc bổ nhiệm Chủ toạ Bầu cử, Thẩm phán Dự khuyết, Thư ký Phụ trách Bỏ phiếu sớm, Chủ toạ của hội đồng bỏ phiếu sớm và các viên chức bầu cử khác cho Cuộc bầu cử phải do các Quản trị viên Bầu cử thực hiện tuân theo các Hợp đồng bầu cử và Bộ luật. Các Quản trị viên Bầu cử có thể tuyển dụng nhân sự khác cần thiết để điều hành Cuộc bầu cử đúng cách, bao gồm cả trợ

giúp bán thời gian cần thiết để chuẩn bị cho Cuộc bầu cử, để đảm bảo cung cấp vật tư kịp thời trong suốt thời gian bỏ phiếu sớm và trong Ngày Bầu cử, và để đảm bảo hiệu quả kiểm phiếu tại trạm kiểm phiếu trung tâm. Qua đây, Hội đồng ủy quyền cho Thị trưởng, Thị trưởng Lâm thời, Giám đốc Thành phố, Giám đốc Dịch vụ Tài chính và Thư ký Thành phố thi hành hoặc chứng thực thay mặt cho Thành phố các Hợp đồng Bầu cử với các Quận.

**Mục 5. Bỏ phiếu qua thư.** Các đơn đăng ký bỏ phiếu qua thư cho tất cả cư dân của Thành phố phải được gửi như sau:

(a) Đơn đăng ký bỏ phiếu qua thư cho tất cả cư dân của Thành phố cư trú ở Quận Dallas phải được nộp, trước hạn chót hiện hành theo quy định của pháp luật, bằng cách (i) gửi thư đến Michael J Scarpello, Early Voting Clerk, Dallas County Elections, 1520 Round Table Drive, Dallas, Texas 75247; (ii) gửi fax đến (214) 819-6303; hoặc (iii) gửi email đến evapplications@dallascounty.org. Nếu được gửi bằng fax hoặc email, bản sao cứng của đơn đăng ký phải được gửi đến địa chỉ nêu trong khoản (i) trong vòng bốn ngày kể từ ngày gửi fax hoặc email.

(b) Đơn đăng ký bỏ phiếu qua thư cho tất cả cư dân của Thành phố cư trú ở Quận Rockwall phải được gửi, trước hạn chót hiện hành theo quy định của pháp luật, bằng cách (i) gửi thư đến Rockwall County Elections, 915 Whitmore Dr., Suite D, Rockwall, Texas 75087; (ii) gửi fax đến (972) 204-6209; hoặc (iii) gửi email đến elections@rockwallcountytexas.com. Nếu được gửi bằng fax hoặc email, bản sao cứng của đơn đăng ký phải được gửi đến địa chỉ nêu trong khoản (i) trong vòng bốn ngày kể từ ngày gửi fax hoặc email.

**Mục 6. Lá phiếu Bỏ phiếu sớm.** Một Hội đồng Bỏ phiếu sớm phải được thành lập để xử lý các kết quả bỏ phiếu sớm của Cuộc bầu cử và Chủ tọa của Hội đồng Bỏ phiếu sớm phải được chỉ định bởi các Quản trị viên Bầu cử. Chủ tọa của Hội đồng Bỏ phiếu sớm phải bổ nhiệm từ hai thành viên bổ sung trở lên để cấu thành các thành viên của Hội đồng Bỏ phiếu sớm và, nếu cần, là các thành viên của Ủy ban Xác minh Chữ ký vốn cần thiết để xử lý các lá phiếu bỏ phiếu sớm một cách hiệu quả.

**Mục 7. Cử tri Đủ điều kiện.** Tất cả các cử tri đủ điều kiện và cư trú trong Thành phố, phải có quyền bỏ phiếu tại Cuộc bầu cử.

**Mục 8. Dự luật.** Tại Cuộc bầu cử, các DỰ LUẬT sau đây phải được đệ trình theo luật:

#### CUỘC BẦU CỬ ĐẶC BIỆT CỦA THÀNH PHỐ ROWLETT, TEXAS DỰ LUẬT A CỦA THÀNH PHỐ ROWLETT, TEXAS

Hội đồng Thành phố của Thành phố Rowlett, Texas, có được phép phát hành và bán trái phiếu của Thành phố nói trên, trong một hoặc nhiều đợt hoặc loạt phát hành, với tổng số tiền gốc là \$63,928,980 cho mục đích thiết kế, xây dựng, cải thiện và trang bị các cơ sở an toàn công cộng, bao gồm các cơ sở cứu hỏa, cảnh sát và tòa án thành phố và cơ sở hạ tầng có liên quan; trái phiếu nói trên sẽ được phát hành theo một hoặc nhiều đợt hoặc loạt phát hành, để đáo hạn, chịu lãi suất ở mức hoặc các mức lãi suất đó, không vượt quá giới hạn tương ứng do pháp luật quy định tại thời điểm phát hành, và được bán ở mức giá hoặc các mức giá đó, như Hội đồng Thành phố theo quyết định của mình sẽ quyết định; và sẽ áp dụng và cam kết, tính và thu thuế giá trị hàng năm đối với tất cả tài sản chịu thuế ở Thành phố nói trên một số tiền đầy đủ, trong giới hạn mà pháp luật quy định, để trả lãi hàng năm cho trái phiếu nói trên và cung cấp quỹ chìm để thanh toán cho trái phiếu nói trên khi đáo hạn?

#### CUỘC BẦU CỬ ĐẶC BIỆT CỦA THÀNH PHỐ ROWLETT, TEXAS DỰ LUẬT B CỦA THÀNH PHỐ ROWLETT, TEXAS

Hội đồng Thành phố của Thành phố Rowlett, Texas, có được phép phát hành và bán trái phiếu của Thành phố nói trên, trong một hoặc nhiều đợt hoặc loạt phát hành, với tổng số

tiền gốc là \$8,400,000 cho mục đích thiết kế, xây dựng, cải thiện và trang bị một nơi tạm trú cho động vật và cơ sở hạ tầng có liên quan; trái phiếu nói trên sẽ được phát hành theo một hoặc nhiều đợt hoặc loạt phát hành, để đáo hạn, chịu lãi suất ở mức hoặc các mức lãi suất đó, không vượt quá giới hạn tương ứng do pháp luật quy định tại thời điểm phát hành, và được bán ở mức giá hoặc các mức giá đó, như Hội đồng Thành phố theo quyết định của mình sẽ quyết định; và sẽ áp dụng và cam kết, tính và thu thuế giá trị hàng năm đối với tất cả tài sản chịu thuế ở Thành phố nói trên một số tiền đầy đủ, trong giới hạn mà pháp luật quy định, để trả lãi hàng năm cho trái phiếu nói trên và cung cấp quỹ chìm để thanh toán cho trái phiếu nói trên khi đáo hạn?

**CUỘC BẦU CỬ ĐẶC BIỆT CỦA THÀNH PHỐ ROWLETT, TEXAS  
DỰ LUẬT C CỦA THÀNH PHỐ ROWLETT, TEXAS**

Hội đồng Thành phố của Thành phố Rowlett, Texas, có được phép phát hành và bán trái phiếu của Thành phố nói trên, trong một hoặc nhiều đợt hoặc loạt phát hành, với tổng số tiền gốc là \$4,000,000 cho mục đích thiết kế, xây dựng, cải thiện và trang bị Công viên Herfurth; trái phiếu nói trên sẽ được phát hành theo một hoặc nhiều đợt hoặc loạt phát hành, để đáo hạn, chịu lãi suất ở mức hoặc các mức lãi suất đó, không vượt quá giới hạn tương ứng do pháp luật quy định tại thời điểm phát hành, và được bán ở mức giá hoặc các mức giá đó, như Hội đồng Thành phố theo quyết định của mình sẽ quyết định; và sẽ áp dụng và cam kết, tính và thu thuế giá trị hàng năm đối với tất cả tài sản chịu thuế ở Thành phố nói trên một số tiền đầy đủ, trong giới hạn mà pháp luật quy định, để trả lãi hàng năm cho trái phiếu nói trên và cung cấp quỹ chìm để thanh toán cho trái phiếu nói trên khi đáo hạn?

**Mục 9. Lá phiếu.** Các lá phiếu chính thức cho Cuộc bầu cử sẽ được chuẩn bị tuân theo Bộ luật để cho phép các cử tri bỏ phiếu “THUẬN” hoặc phiếu “CHỐNG” cho các DỰ LUẬT nói trên, và các lá phiếu này có chứa các điều khoản, ký hiệu đánh dấu và nội dung theo quy định của pháp luật, và các DỰ LUẬT này được thể hiện cơ bản như sau đây:

**THÀNH PHỐ ROWLETT, TEXAS CUỘC BẦU CỬ ĐẶC BIỆT  
THÀNH PHỐ ROWLETT, TEXAS DỰ LUẬT A**

		)	VIỆC THÀNH PHỐ ROWLETT, TEXAS PHÁT HÀNH TRÁI PHIẾU TRỊ
NHẪM		)	GIÁ \$63,928,980 ĐỂ THIẾT KẾ, XÂY DỰNG, CẢI THIỆN VÀ TRANG
		)	BỊ CÁC CƠ SỞ AN TOÀN CÔNG CỘNG, BAO GỒM CỨU HỎA,
CHỐNG LẠI		)	CẢNH SÁT VÀ CÁC CƠ SỞ TÒA ÁN THÀNH PHỐ VÀ CƠ SỞ HẠ
		)	TẦNG LIÊN QUAN, ĐỒNG THỜI ĐÁNH THUẾ ĐỦ ĐỂ THANH TOÁN
		)	KHOẢN TIỀN GỐC VÀ LÃI.

**THÀNH PHỐ ROWLETT, TEXAS CUỘC BẦU CỬ ĐẶC BIỆT  
THÀNH PHỐ ROWLETT, TEXAS DỰ LUẬT B**

		)	VIỆC THÀNH PHỐ ROWLETT, TEXAS PHÁT HÀNH TRÁI PHIẾU TRỊ
NHẪM		)	GIÁ \$8,400,000, ĐỂ THIẾT KẾ, XÂY DỰNG, CẢI THIỆN VÀ TRANG
		)	BỊ CHO MỘT NƠI TRÚ ẨN ĐỘNG VẬT CỦA THÀNH PHỐ VÀ CƠ SỞ
CHỐNG LẠI		)	HẠ TẦNG LIÊN QUAN, ĐỒNG THỜI ĐÁNH MỘT KHOẢN THUẾ ĐỦ
		)	ĐỂ THANH TOÁN KHOẢN TIỀN GỐC VÀ TIỀN LÃI.

**THÀNH PHỐ ROWLETT, TEXAS CUỘC BẦU CỬ ĐẶC BIỆT  
THÀNH PHỐ ROWLETT, TEXAS DỰ LUẬT C**

NHẪM \_\_\_\_\_ )  
 CHỐNG LẠI \_\_\_\_\_ )  
 ) VIỆC THÀNH PHỐ ROWLETT, TEXAS PHÁT HÀNH TRÁI PHIẾU TRỊ  
 ) GIÁ \$4,000,000, VỚI MỤC ĐÍCH THIẾT KẾ, XÂY DỰNG, CẢI THIỆN  
 ) VÀ TRANG BỊ CHO CÔNG VIÊN HERFURTH, ĐỒNG THỜI ĐÁNH  
 ) MỘT KHOẢN THUẾ ĐỦ ĐỂ THANH TOÁN KHOẢN TIỀN GỐC VÀ  
 ) TIỀN LÃI.  
 )

**Mục 10. Tuân thủ Luật pháp Tiểu bang và Liên bang.** Trong tất cả các khía cạnh, Cuộc bầu cử phải được tiến hành tuân theo Bộ luật. Căn cứ theo Đạo luật Bầu cử Help America (“HAVA”) của liên bang và Bộ luật, tại mỗi địa điểm bỏ phiếu phải có ít nhất một hệ thống bỏ phiếu được trang bị cho người khuyết tật, và mỗi hệ thống bỏ phiếu như vậy phải là một hệ thống đã được chứng nhận bởi Ngoại trưởng Texas tuân thủ theo HAVA và Bộ luật. Thành phố qua đây xác định rằng hệ thống bỏ phiếu được các Quản trị viên Bầu cử sử dụng để thực hiện Cuộc bầu cử là một hệ thống như vậy, và ra lệnh rằng thiết bị bỏ phiếu đó hoặc thiết bị khác được Ngoại trưởng Texas chứng nhận phải được Thành phố sử dụng trong các cuộc bầu cử của mình.

**Mục 11. Nghĩa vụ nợ.** Thông tin sau đây được cung cấp tuân theo các điều khoản của Mục 3.009(b) của Bộ luật.

(a) Nội dung của đề xuất sẽ xuất hiện trên lá phiếu được quy định trong Mục 9 của tài liệu này.

(b) Mục đích mà qua đó trái phiếu được cho phép được quy định trong Mục 8 của tài liệu này.

(c) Số tiền gốc của các nghĩa vụ nợ được cho phép được quy định trong Mục 8 và 9 của tài liệu này.

(d) Nếu trái phiếu được cử tri chấp thuận, Hội đồng sẽ được ủy quyền để đánh thuế giá trị hàng năm, đối với tất cả tài sản chịu thuế trong Thành phố một cách đầy đủ, trong giới hạn quy định của pháp luật, để trả tiền gốc và tiền lãi cho trái phiếu trái phiếu và chi phí của bất kỳ thỏa thuận tín dụng nào được thực thi liên quan đến trái phiếu đó.

(e) Dựa trên các điều kiện của thị trường trái phiếu vào ngày thông qua Sắc lệnh này, lãi suất tối đa cho bất kỳ loạt trái phiếu nào được ước tính là 5%. Ước tính này có tính đến một số yếu tố, bao gồm lịch phát hành, lịch đáo hạn và xếp hạng trái phiếu dự kiến của trái phiếu được đề xuất. Lãi suất tối đa ước tính như vậy được cung cấp mang tính tham khảo, chứ không phải là giới hạn về lãi suất mà trái phiếu, hoặc bất kỳ loạt trái phiếu nào, có thể được bán.

(f) Các trái phiếu là đối tượng của Cuộc bầu cử phải đáo hạn theo trình tự hoặc trong một số năm cụ thể (nhưng không quá 40 năm kể từ ngày phát hành), theo quy định của luật Texas hiện hành, mặc dù Thành phố ước tính rằng, dựa trên các điều kiện của thị trường trái phiếu hiện tại, trái phiếu như vậy sẽ khấu hao trong khoảng thời gian 20 năm kể từ ngày phát hành tương ứng.

(g) Tổng số tiền gốc chưa thanh toán trong các nghĩa vụ nợ của Thành phố được bảo đảm bằng thuế giá trị kể từ ngày ban hành Sắc lệnh này là \$105,120,000.

(h) Tổng số tiền lãi chưa thanh toán của các nghĩa vụ nợ của Thành phố được bảo đảm bằng thuế giá trị kể từ ngày ban hành Sắc lệnh này là \$26,334,002.

(i) Thuế suất giá trị dịch vụ nợ đối với Thành phố kể từ ngày ban hành Sắc lệnh này là \$0.1552 trên mỗi \$100 giá trị thẩm định chịu thuế.

(j) Trang web của Thành phố (với tư cách là cơ quan tiến hành Cuộc bầu cử) là <https://www.rowletttx.gov> và trang web của các Quận (với tư cách là cơ quan điều hành Cuộc bầu

cử) là <https://www.dallascountyvotes.org> (Quận Dallas) và <https://www.rockwallvotes.com> (Quận Rockwall).

Tại cuộc họp của Hội đồng Thành phố vào ngày 16 Tháng Hai, 2023, Sắc lệnh này đã được thông qua. Kiến nghị được thực hiện bởi cuộc bầu chọn sau đây:

**Tán thành: 5** Thị trưởng Margolis, Thị trưởng Lâm thời Winget, Phó Thị trưởng Lâm thời Shinder, Ủy viên Hội đồng Galuardi và Ủy viên Hội đồng Bell

**Phiếu trắng: 2** Ủy viên Hội đồng Grubisich, Ủy viên Hội đồng Britton

*(Phần còn lại của trang này được để trống có chủ ý.)*

**Phụ lục A**

**Ngày giờ Bầu cử**

Ngày 6 Tháng Năm, 2023

7:00 sáng - 7:00 tối

**Địa điểm Bỏ phiếu trong Ngày Bầu cử**

**Phụ lục B**

**Địa điểm, Ngày và Giờ Bỏ phiếu sớm**